

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 224



Издание  
на български език

Законодателство

Година 56  
22 август 2013 г.

Съдържание

### II Незаконодателни актове

#### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 795/2013 на Комисията от 21 август 2013 година за разрешаване на употребата на холин хлорид като фуражна добавка за всички животински видове <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 796/2013 на Комисията от 21 август 2013 година относно отказ за разрешаване на употребата на веществото 3-ацетил-2,5-диметилтиофен като фуражна добавка <sup>(1)</sup> ..... 4
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 797/2013 на Комисията от 21 август 2013 година за разрешаване на употребата на препарат от *Enterococcus faecium* NCIMB 11181 като фуражна добавка за телета за отглеждане и угояване и за отбити прасенца (притежател на разрешителното Chr. Hansen A/S) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1333/2004 <sup>(1)</sup>..... 6
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 798/2013 на Комисията от 21 август 2013 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активното вещество пиретрини <sup>(1)</sup> ..... 9
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 799/2013 на Комисията от 21 август 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ... 12

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

РЕШЕНИЯ

2013/442/ЕС:

- ★ Решение на Комисията от 21 август 2013 година относно изготвянето на годишните списъци с приоритети за разработването на мрежови кодекси и насоки за 2014 г. <sup>(1)</sup> ..... 14

---

Поправки

- ★ Поправка на Регламент (ЕО) № 862/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 11 юли 2007 година относно статистиката на Общността за миграцията и международната закрита и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 311/76 на Съвета относно изготвяне на статистика за чуждестранните работници (ОВ L 199, 31.7.2007 г.) ..... 18

---

Съобщение до читателите — Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (Вж. вътрешната задна корица)

Съобщение до читателите — Начин за цитиране на актовете (Вж. вътрешната задна корица)



---

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 795/2013 НА КОМИСИЯТА

от 21 август 2013 година

**за разрешаване на употребата на холин хлорид като фуражна добавка за всички животински видове**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителният режим за добавките за използване при храненето на животните, както и основанията и процедурите за предоставяне на разрешително. В член 10 от посочения регламент се предвижда извършването на повторна оценка на добавките, чиято употреба е разрешена съгласно Директива 70/524/ЕИО на Съвета <sup>(2)</sup>.
- (2) В съответствие с Директива 70/524/ЕИО безсрочно беше разрешена употребата на холин хлорид като фуражна добавка за всички животински видове като част от групата „витамини, провитамини и химически добре дефинирани вещества, които имат подобен ефект“. Впоследствие този продукт беше вписан в Регистъра на фуражните добавки на Европейския съюз като съществуващ продукт в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 във връзка с член 7 от същия регламент беше подадено заявление за повторна оценка на холин хлорид като фуражна добавка за всички животински видове с искане добавката да се класифицира в категорията „хранителни добавки“. Посоченото заявление беше придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (4) Европейският орган за безопасност на храните (Органът) заключи в становището си от 6 септември 2011 г. <sup>(3)</sup>, че при предложените условия на употреба във фуражите холин хлорид не оказва неблагоприятно въздействие върху здравето на животните и на потребителите и не се очаква да представлява допълнителен риск за

околната среда. Освен това Органът заключи, че няма да възникнат опасения във връзка с безопасността на потребителите, при условие че се вземат съответните предпазни мерки. Органът не счита, че са необходими специални изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Той също така провери доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (5) При оценката на холин хлорид се установи, че са изпълнени условията за разрешаване, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Поради това употребата на посоченото вещество следва да бъде разрешена съгласно указаното в приложението към настоящия регламент.
- (6) Тъй като няма съображения във връзка с безопасността, които да налагат незабавното прилагане на изменението в условията за разрешителното, е целесъобразно да се предвиди преходен период за изчерпване на съществуващите складови наличности от добавката, премиксите и комбинираните фуражи, които я съдържат, съгласно разрешеното с Директива 70/524/ЕИО.
- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Разрешава се употребата на посочения в приложението препарат, който спада към категорията „хранителни добавки“ и към функционална група „витамини, провитамини и химически добре дефинирани вещества, които имат подобен ефект“, като добавка при храненето на животните при спазване на определените в същото приложение условия.

## Член 2

Посоченият в приложението препарат и съдържащите го фуражи, които са произведени и етикетирани преди 11 март 2014 г. съгласно правилата, приложими преди 11 септември 2013 г., могат да продължат да бъдат пускани на пазара и да се използват до изчерпване на складовите наличности.

<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2011 г.; 9(9):2353.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 август 2013 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						mg/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			
<b>Категория „хранителни добавки“. Функционална група „витамини, провитамини и химически добре дефинирани вещества, които имат подобен ефект“</b>									
3a890	—	Холин хлорид	<p><i>Състав на добавката</i></p> <p>Препарат от холин хлорид, твърдо и течно състояние</p> <p><i>Характеристика на активното вещество</i></p> <p>Наименование: холин хлорид Химична формула: <math>C_5H_{14}ClNO</math> CAS №: 67-48-1</p> <p>Получен чрез химичен синтез</p> <p>Критерии за чистота: минимум 99 % на безводна основа</p> <p><i>Метод за анализ <sup>(1)</sup></i></p> <p>За определянето на холин хлорид във фуражната добавка, премикси, храни и вода: йонна хроматография с измерване на проводимост (IC-CD)</p>	Всички животински видове	—	—	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>Ако препаратът съдържа технологична добавка или фуражни суровини, за които има определено максимално допустимо съдържание или за които се прилагат други ограничения, тази информация се предоставя на потребителите от производителя на фуражната добавка.</li> <li>В упътването за употреба на добавките и премикса да се посочат условията за съхранение и устойчивост.</li> <li>Холин хлорид може да се приема с питейна вода.</li> <li>На етикета на съдържащи холин хлорид фуражи за домашни птици и свине като указание за употреба да се посочва: „Да се избягва едновременна употреба с питейна вода, към която е добавен холин хлорид“.</li> <li>Препоръчва се да не се надвишават допълващи нива от 1 000 mg холин хлорид на kg пълноценен фураж за домашни птици и свине.</li> <li>Мерки за безопасност: по време на работа да се използват средства за дихателна защита, средства за защита на очите и кожата.</li> </ol>	11 септември 2023 г.

<sup>(1)</sup> Подробна информация за методите за анализ може да бъде намерена на следния адрес на референтната лаборатория: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 796/2013 НА КОМИСИЯТА

от 21 август 2013 година

относно отказ за разрешаване на употребата на веществото 3-ацетил-2,5-диметилтиофен като фуражна добавка

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителният режим за добавките за използване при храненето на животни, както и основанията и процедурите за предоставяне или за отказ на разрешително. В член 10 от посочения регламент се предвижда извършването на повторна оценка на добавките, чиято употреба е разрешена съгласно Директива 70/524/ЕИО на Съвета <sup>(2)</sup>.
- (2) В съответствие с Директива 70/524/ЕИО безсрочно беше разрешена употребата на веществото 3-ацетил-2,5-диметилтиофен като фуражна добавка за използване за всички животински видове като част от групата „ароматизиращи и овкусяващи вещества — всички естествени продукти и съответстващи синтетични продукти“. Впоследствие това вещество беше вписано в Регистъра на фуражните добавки на Европейския съюз като съществуващ продукт в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 с номер по CAS 2530-10-1 и номер по Flavis 15.024.
- (3) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 във връзка с член 7 от същия регламент беше подадено заявление за повторна оценка на веществото като фуражна добавка за всички животински видове с искане добавката да бъде класифицирана в категорията „сензорни добавки“ и във функционалната група „ароматизиращи вещества“. Посоченото заявление беше придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (4) Веществото 3-ацетил-2,5-диметилтиофен беше включено и в списъка на ароматичните вещества, изброени в част А от приложение I към Регламент (ЕО) № 1334/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно ароматизантите и определени хранителни съставки с ароматични свойства за влагане във или

върху храни и за изменение на Регламент (ЕИО) № 1601/91 на Съвета, регламенти (ЕО) № 2232/96 и (ЕО) № 110/2008 и Директива 2000/13/ЕО <sup>(3)</sup>, като ароматично вещество, което е в процес на оценка и за което трябва да се предоставят допълнителни научни данни. Тези данни бяха представени.

- (5) Европейският орган за безопасност на храните (Органът) заключи в становището си от 15 май 2013 г. <sup>(4)</sup> относно употребата на посоченото вещество като ароматично вещество в храни, че веществото е мутагенно *in vitro* и *in vivo* и че употребата му като ароматично вещество в храни поражда опасения във връзка с безопасността.
- (6) Тази оценка показва, че е много вероятно 3-ацетил-2,5-диметилтиофен да е мутагенно и за животни, хранени с фуражи, съдържащи това вещество като сензорна добавка. Следователно не бе установено, че посоченото вещество не оказва неблагоприятно въздействие върху здравето на животните при предложените условия на употреба.
- (7) Поради това не са изпълнени условията за разрешаване, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Съответно разрешаването на употребата на веществото 3-ацетил-2,5-диметилтиофен като фуражна добавка следва да бъде отказано.
- (8) Тъй като по-нататъшната употреба на 3-ацетил-2,5-диметилтиофен като фуражна добавка може да породи риск за здравето на животните, веществото следва да бъде изтеглено от пазара във възможно най-кратки срокове.
- (9) По причини от практическо естество следва да се определи преходен период, за да се преодолее ситуацията със съществуващите складови наличности от фуражи, съдържащи ароматизиращото вещество 3-ацетил-2,5-диметилтиофен, които са пуснати на пазара преди влизането в сила на настоящия регламент.
- (10) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Отказва се разрешаването на употребата на 3-ацетил-2,5-диметилтиофен като добавка при храненето на животните.

<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 34.

<sup>(4)</sup> EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2013 г.; 11(5):3227.

*Член 2*

Съществуващите складови наличности от 3-ацетил-2,5-диметилтиофен и съдържащи го премикси се изтеглят от пазара във възможно най-кратки срокове и най-късно до 11 октомври 2013 г. Съдържащите 3-ацетил-2,5-диметилтиофен комбинирани фуражи, произведени преди датата на влизане в сила на настоящия регламент, може да се използват до изчерпване на складовите наличности и най-късно до 11 октомври 2013 г.

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 август 2013 година.

За Комисията  
Председател  
José Manuel BARROSO

---

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 797/2013 НА КОМИСИЯТА

от 21 август 2013 година

за разрешаване на употребата на препарат от *Enterococcus faecium* NCIMB 11181 като фуражна добавка за телета за отглеждане и угодяване и за отбити прасенца (притежател на разрешителното Chr. Hansen A/S) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1333/2004

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителният режим за добавките за използване при храненето на животните, както основанията и процедурите за предоставяне на разрешително. В член 10 от посочения регламент се предвижда извършването на повторна оценка на добавките, чиято употреба е разрешена съгласно Директива 70/524/ЕИО на Съвета <sup>(2)</sup>.
- (2) В съответствие с Директива 70/524/ЕИО употребата на препарат от *Enterococcus faecium* NCIMB 11181 като фуражна добавка за телета за отглеждане и угодяване и за отбити прасенца беше разрешена безсрочно с Регламент (ЕО) № 1333/2004 на Комисията <sup>(3)</sup>. Впоследствие препаратът беше вписан в Регистъра на фуражните добавки на Европейския съюз като съществуващ продукт в съответствие с член 10, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 във връзка с член 7 от посочения регламент беше подадено заявление за повторна оценка на този препарат като фуражна добавка за телета за отглеждане и угодяване и за отбити прасенца с искане добавката да се класифицира в категорията добавки „зоотехнически добавки“. Посоченото заявление беше придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (4) Европейският орган за безопасност на храните (Органът) заключи в становището си от 1 февруари 2012 г. <sup>(4)</sup>, че при предложените условия на употреба препаратът от *Enterococcus faecium* NCIMB 11181 не оказва неблагоприятно въздействие върху здравето на животните, човешкото здраве или върху околната среда, както и че е ефикасно средство за подобряване на зоотехническите показатели при телета за отглеждане и угодяване и при отбити прасенца. Органът не счита, че са необходими

специални изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Той също така провери доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.

- (5) При оценката на препарата от *Enterococcus faecium* NCIMB 11181 се установи, че са изпълнени условията за разрешаване, посочени в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003. Поради това употребата на този препарат следва да бъде разрешена съгласно указаното в приложението към настоящия регламент.
- (6) Тъй като в съответствие с Регламент (ЕО) № 1831/2003 се издава ново разрешително, Регламент (ЕО) № 1333/2004 следва да бъде отменен.
- (7) Тъй като няма съображения във връзка с безопасността, които да налагат незабавното прилагане на измененията в условията за разрешителното, е целесъобразно да се предвиди преходен период за изчерпване на съществуващите складови наличности от добавката, премиксите и комбинираните фуражи, които я съдържат, съгласно разрешеното с Регламент (ЕО) № 1333/2004.
- (8) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Разрешава се употребата на посочения в приложението препарат, който спада към категорията „зоотехнически добавки“ и към функционалната група „стабилизатори на чревната флора“, като добавка при храненето на животните при спазване на определените в същото приложение условия.

## Член 2

Регламент (ЕО) № 1333/2004 се отменя.

## Член 3

Посоченият в приложението препарат и съдържащите го фуражи, които са произведени и етикетирани преди 11 март 2014 г. съгласно правилата, приложими преди 11 септември 2013 г., могат да продължат да бъдат пускани на пазара и да се използват до изчерпване на складовите наличности.

## Член 4

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.

<sup>(2)</sup> ОВ L 270, 14.12.1970 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 247, 21.7.2004 г., стр. 11.

<sup>(4)</sup> EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2012 г.; 10(2):2574.



Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 август 2013 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешителното	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешителното
						CFU/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			
<b>Категория „зоотехнически добавки“. Функционална група „стабилизатори на чревната флора“</b>									
4b1708	Chr. Hansen A/S	<i>Enterococcus faecium</i> (NCIMB 11181)	<p><i>Състав на добавката</i></p> <p>Препарат от <i>Enterococcus faecium</i> (NCIMB 11181), с минимално съдържание на:</p> <p>в твърдо състояние: <math>5 \times 10^{10}</math> CFU/g добавка;</p> <p>в твърдо водоразтворимо състояние: <math>2 \times 10^{11}</math> CFU/g добавка.</p> <p><i>Характеристика на активното вещество</i></p> <p>Жизнеспособни клетки на <i>Enterococcus faecium</i> (NCIMB 11181).</p> <p><i>Метод за анализ</i> <sup>(1)</sup></p> <p>Преброяване: метод чрез разстилане върху пластина при използване на жлъчен ескулин азиден агар (EN 15788)</p> <p>Идентификация: пулсова гел електрофореза (PFGE).</p>	Телета за отглеждане и уговане	6 месеца	$5 \times 10^8$	—	<p>1. В упътването за употреба на добавката и премикса да се посочат условията на съхранение и устойчивостта при гранулиране и във вода.</p> <p>2. Може да се използва в заместители на млякото за телета за отглеждане и уговане.</p> <p>3. За отбити прасенца до 35 kg.</p> <p>4. Препоръчителни минимални дози:</p> <p>— телета за отглеждане и уговане: <math>2 \times 10^{10}</math> CFU/kg пълноценен фураж</p> <p>— прасенца (отбити): <math>1 \times 10^{10} - 2 \times 10^{10}</math> CFU/kg пълноценен фураж</p> <p>5. Препаратът във водоразтворимо състояние може да се използва в питейна вода за отбити прасенца в препоръчителна минимална доза от <math>1 \times 10^{10} - 2 \times 10^{10}</math> CFU/L</p> <p>6. За безопасността на потребителите: по време на работа да се използват средства за дихателна защита, предпазни очила и ръкавици.</p>	11 септември 2023 г.
				Прасенца (отбити)	—	$5 \times 10^8$	—		

<sup>(1)</sup> Подробна информация за методите за анализ може да бъде намерена на следния адрес на референтната лаборатория за фуражните добавки: [www.irmm.jrc.be/eurl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/eurl-feed-additives).

## РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 798/2013 НА КОМИСИЯТА

от 21 август 2013 година

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 по отношение на условията за одобрение на активното вещество пиретрини

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита и за отмяна на директиви 79/117/ЕИО и 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 13, параграф 2, буква в) от него,

като има предвид, че:

(1) Активното вещество пиретрини е включено в приложение I към Директива 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(2)</sup> с Директива 2008/127/ЕО на Комисията <sup>(3)</sup> в съответствие с процедурата, предвидена в член 24б от Регламент (ЕО) № 2229/2004 на Комисията от 3 декември 2004 г. относно определяне на допълнителни подробни правила за изпълнение на четвъртия етап на работната програма, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 91/414/ЕИО на Съвета <sup>(4)</sup>. След замяната на Директива 91/414/ЕИО с Регламент (ЕО) № 1107/2009 посоченото вещество се счита за одобрено съгласно същия регламент и е включено в част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 на Комисията от 25 май 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1107/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на одобрените активни вещества <sup>(5)</sup>.

(2) В съответствие с член 25а от Регламент (ЕО) № 2229/2004 на 12 декември 2012 г. Европейският орган за безопасност на храните, наричан по-долу „Органът“, представи на Комисията становището си относно проекта на доклад за преразглеждане за пиретрини <sup>(6)</sup>. Органът уведоми нотификатора за становището си за пиретрини. Комисията го прикани да представи коментарите си по проекта на доклада за преразглеждане за пиретрини. Проектът на доклада за преразглеждане и становището на Органа бяха прегледани от държавите членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет

по хранителната верига и здравето на животните и бяха приети в окончателен вид на 16 юли 2013 г. под формата на доклад на Комисията за преразглеждане на пиретрини.

(3) Потвърждава се, че активното вещество пиретрини следва да се счита за одобрено съгласно Регламент (ЕО) № 1107/2009.

(4) В съответствие с член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1107/2009 във връзка с член 6 от същия регламент и предвид съвременните научно-технически познания е необходимо да се изменят условията за одобрение на пиретрини. Целесъобразно е по-конкретно да се изиска допълнителна потвърждаваща информация.

(5) Поради това приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 следва да бъде съответно изменено.

(6) Следва да се предвиди разумен срок, преди да започне да се прилага настоящият регламент, за да се даде възможност на държавите членки, нотификаторите и притежателите на разрешения за съдържащи пиретрини продукти за растителна защита да се съобразят с изискванията, произтичащи от изменението на условията за одобрение.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

## Член 1

Част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Той се прилага от 1 януари 2014 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 309, 24.11.2009 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 230, 19.8.1991 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 344, 20.12.2008 г., стр. 89.

<sup>(4)</sup> ОВ L 379, 24.12.2004 г., стр. 13.

<sup>(5)</sup> ОВ L 153, 11.6.2011 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> Европейски орган за безопасност на храните; Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance pyrethrins (Заклучение относно партньорската проверка на оценката на риска от пестициди за активното вещество пиретрини). EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2013 г.; 11(1):3032. [76 стр.] doi:10.2903/j.efsa.2013.3032. Достъпен онлайн на адрес: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 21 август 2013 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
José Manuel BARROSO

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част А от приложението към Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2011 ред 246 относно активното вещество пиретрини се заменя със следното:

Номер	Популярно наименование, идентификационни номера	Наименование по IUPAC	Чистота	Дата на одобрението	Изтичане срока на одобрението	Специфични разпоредби
„246	<p>Пиретрини: 8003-34-7                      СІРАС № 32</p> <p>Екстракт А: екстракти от <i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i>: 89997- 63-7</p> <p>пиретрин 1:                      CAS 121- 21-1</p> <p>пиретрин 2:                      CAS 121- 29-9</p> <p>цинерин 1:                      CAS 25402- 06-6</p> <p>цинерин 2:                      CAS 121- 20-0</p> <p>жасмолин 1:                      CAS 4466- 14-2</p> <p>жасмолин 2:                      CAS 1172- 63-0</p> <p>Екстракт Б:                      пиретрин 1:                      CAS 121-21-1</p> <p>пиретрин 2:                      CAS 121- 29-9</p> <p>цинерин 1:                      CAS 25402- 06-6</p> <p>цинерин 2:                      CAS 121- 20-0</p> <p>жасмолин 1:                      CAS 4466- 14-2</p> <p>жасмолин 2:                      CAS 1172- 63-0</p>	<p>Пиретрините са сложни смеси от химични вещества.</p>	<p>Екстракт А: <math>\geq 500</math> g/kg пиретрини</p> <p>Екстракт Б: <math>\geq 480</math> g/kg пиретрини</p>	1 септември 2009 г.	31 август 2019 г.	<p>ЧАСТ А</p> <p>Може да бъде разрешена единствено употребата като инсектицид.</p> <p>ЧАСТ Б</p> <p>За прилагането на единните принципи, упоменати в член 29, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1107/2009, се вземат под внимание заключенията от доклада за преразглеждане на пиретрини (SANCO/2627/2008), и по-специално допълнения I и II към него, в окончателния му вид, изготвен от Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните.</p> <p>При тази цялостна оценка държавите членки обръщат особено внимание на:</p> <p>а) риска за операторите и работниците;</p> <p>б) риска за неприцелните организми.</p> <p>Условията на употреба включват, когато е целесъобразно, използването на необходимата лична защитна екипировка и други мерки за ограничаване на риска.</p> <p>Заявителят предоставя потвърждаваща информация относно:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) спецификацията на произведения за търговски цели технически материал, включително информация относно всички съответни онечиствания, и неговата еквивалентност със спецификациите на опитното вещество, използвано в изследванията за токсичност;</li> <li>2) риска при вдишване;</li> <li>3) определението за остатъчни вещества;</li> <li>4) представителността на основния компонент „пиретрин 1“ по отношение на последващото развитие и взаимодействието му в почвата и водата.</li> </ol> <p>Заявителят предоставя на Комисията, държавите членки и Органа информацията, посочена в точка 1, не по-късно от 31 март 2014 г., а информацията, посочена в точки 2, 3 и 4 — не по-късно от 31 декември 2015 г.“</p>

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 799/2013 НА КОМИСИЯТА****от 21 август 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 21 август 2013 година.

*За Комисията,  
от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“*

<sup>(1)</sup> ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0709 93 10	TR	118,4
	ZZ	118,4
0805 50 10	AR	118,7
	CL	110,2
	TR	70,0
	UY	138,4
	ZA	106,6
	ZZ	108,8
0806 10 10	EG	181,7
	MA	135,8
	TR	147,3
	ZZ	154,9
0808 10 80	AR	203,2
	BR	114,7
	CL	147,3
	CN	88,4
	NZ	124,1
	US	129,8
	ZA	120,6
	ZZ	132,6
0808 30 90	AR	196,9
	CL	148,9
	TR	152,7
	ZA	94,4
	ZZ	148,2
0809 30	TR	143,3
	ZZ	143,3
0809 40 05	BA	51,7
	MK	74,4
	TR	101,0
	ZZ	75,7

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

# РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 21 август 2013 година

относно изготвянето на годишните списъци с приоритети за разработването на мрежови кодекси и насоки за 2014 г.

(текст от значение за ЕИП)

(2013/442/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 714/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно условията за достъп до мрежата за трансграничен обмен на електроенергия и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1228/2003<sup>(1)</sup> и Регламент (ЕО) № 715/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно условията за достъп до газопреносни мрежи за природен газ и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1775/2005<sup>(2)</sup>, и по-специално член 6, параграф 1 съответно от двата регламента,

като има предвид, че:

### КОНТЕКСТ

- (1) На 4 февруари 2011 г. Европейският съвет определи 2014 г. като целева за цялостно изграждане на вътрешния пазар за електроенергия и газ. Третият енергиен пакет е важен елемент в развитието към тази цел. Трябва обаче да бъдат направени допълнителни усилия, за да може газът и електроенергията да циркулират безпрепятствено в цяла Европа. Мрежовите кодекси и насоките, които са предвидени в третия пакет, ще осигурят съответните правила за това бъдещо развитие.
- (2) Като първа стъпка към задължителните европейски мрежови кодекси в съответствие с член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 714/2009 (Регламент за електроенергията) и член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 715/2009 (Регламент за природния газ) Комисията трябва да изготви годишен списък на приоритетите, определящ областите, които следва да бъдат включени при разработването на мрежови кодекси. При определяне на приоритетите Комисията трябва да се консултира с Агенцията за сътрудничество между енергийните регулатори (ACER), отговорната Европейска мрежа на операторите на преносни системи (ENTSO) и други заинтересовани страни. Настоящото решение определя приоритетите, одобрени от Комисията въз основа на резултатите от обществените консултации.

- (3) За планиране на ресурсите е важно ежегодно да се определят ключовите области за разработването на мрежовите кодекси и насоките. Веднага след като дадена област бъде определена за първи път като важна, е необходимо да започне работа по определяне на обхватите, с цел да се определи в каква степен е необходимо хармонизиране. В ключовите области, в които работата по мрежовите кодекси и насоките вече е започнала, тази работа ще бъде продължена и завършена.

### ОБЩЕСТВЕНИ КОНСУЛТАЦИИ

- (4) Обществените консултации, изисквани съгласно член 6, параграф 1 от Регламента за електроенергията и Регламента за природния газ, се състояха от 2 април до 13 май 2013 г. Комисията получи 22 отговора<sup>(3)</sup>.
- (5) Основните общи коментари, получени по време на обществената консултация, бяха следните:
  - a) Едно ясно послание от обществената консултация беше, че заинтересованите страни подкрепиха целенасочения подход на Комисията, даващ приоритет на работата за осигуряване на ключови елементи, необходими за цялостното изграждане на вътрешния енергиен пазар. Заинтересованите страни са на мнение, че при своята консултация Комисията е изтъкнала най-важните задачи, които трябва да бъдат изпълнени за по-нататъшното интегриране на вътрешния енергиен пазар, и че в годишните списъци с приоритети за 2014 г. не трябва да бъдат добавяни повече задачи.
  - b) Няколко заинтересовани страни изтъкнаха значението на правилното прилагане на вече приетите мрежови кодекси, като някои от тях се изказват за по-активна роля на Комисията и на ACER при осигуряването на съгласувано прилагане. Освен това заинтересованите страни изискват яснота относно бъдещите изменения на приетите мрежови кодекси и относно съответната рамка за управление. Един от участниците в консултацията изтъкна спешната необходимост от цялостен и единен списък с определения, валидни за всички мрежови кодекси.

<sup>(1)</sup> ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 15.

<sup>(2)</sup> ОВ L 211, 14.8.2009 г., стр. 36.

<sup>(3)</sup> Отговорите са публикувани на адрес: [http://ec.europa.eu/energy/gas\\_electricity/consultations/20130513\\_network\\_codes\\_en.htm](http://ec.europa.eu/energy/gas_electricity/consultations/20130513_network_codes_en.htm)



- в) Някои заинтересовани страни подчертаха важноста на прозрачен, ефективен и последователен процес, който да гарантира активното участие на заинтересованите страни на ранен етап. Също така беше споменато, че трябва да бъдат осигурени необходимите времеви периоди за разработването на надеждни мрежови кодекси с достатъчно време за консултации със съответните участници. В този контекст някои заинтересовани страни поискаха проектопредложенията за рамковите насоки и мрежовите кодекси да бъдат придружени от съответните оценки на въздействието, които са били предмет на консултация със заинтересованите страни.
- (6) Основните коментари, получени по време на обществената консултация, относно годишния списък на приоритетите за 2014 г. във връзка с правилата за електроенергийната мрежа бяха следните:
- а) Някои заинтересовани страни изразиха загриженост, че мрежовите кодекси, които се разработват, не осигуряват достатъчно равнище на хармонизиране на европейско ниво, като обърнаха внимание на факта, че много решения (например относно ценности и методики) не се вземат в самия кодекс, а се оставят за по-нататъшно вземане на решения/процес на одобрение на операторите на преносни системи и националните регулаторни органи. Заинтересованите страни се опасават, че това може да доведе до допълнително европейско регулаторно равнище и по този начин по-скоро би увеличило съществуващите различия в правилата на управлението на мрежата и пазарните структури, вместо да ги отстрани.
- б) Някои заинтересовани страни изразиха загриженост относно евентуални несъответствия между мрежовите кодекси и заявиха, че разработването на няколко мрежови кодекса в рамките на едни и същи рамкови насоки не се оказва най-ефективният начин за установяване на европейски правила, следователно те предложиха да се разработи само един мрежов кодекс в съответствие със съответната рамкова насока. Някои подчертаха, че с цел да се гарантира съгласуваност поне някои мрежови кодекси трябва да бъдат разработени заедно, като например правилата за изискванията към производителите, правилата за дългосрочното (предварителното) предоставяне на капацитет, правилата за балансиране и правилата за изискванията при аварии.
- в) Някои участници в консултацията подкрепят разработването на правила относно хармонизирани структури на тарифите за пренос, тъй като съществуващото разнообразие на тарифните структури създава неравенство за производителите на електроенергия в рамките на ЕС, тъй като например някои трябва да плащат тарифи за достъп до мрежа, а други — не.
- г) ENTSO-E изрази своята загриженост, че в годишния списък на приоритетите за 2014 г. не са включени правила относно инвестиционни стимули, докато те бяха част от списъка за 2013 г. ENTSO-E е на мнение, че разчитането само на процедурата, създадена от новия Регламент относно указания за трансевропейската енергийна инфраструктура <sup>(1)</sup> (регламента за TEN-E), по която ЕО може да издава насоки, в случай че смете, че методиката, която националните регулаторни органи следва да публикуват до 31 март 2014 г. въз основа на препоръките от ACER за най-добри практики, не е достатъчна, за да осигури навременната реализация на проекти от общ интерес, застрашава ефикасността на целия регламент за TEN-E.
- (7) Основните коментари, получени по време на обществената консултация, относно годишния списък на приоритетите за 2014 г. във връзка с правилата за мрежата за газ бяха следните:
- а) По-голямата част от заинтересованите страни приветстват факта, че проблемът с допълнителния капацитет бе включен в годишния списък на приоритетите за 2014 г., и подчертават, че при разработването на правилата трябва да има задълбочена консултация със заинтересованите страни и че правилата трябва да бъдат съгласувани с мрежовия кодекс за механизмите за предоставяне на капацитет. Няколко заинтересовани страни, включително и ENTSOG, подчертават тясното взаимодействие между правилата за тарифите и допълнителния капацитет, както и необходимостта от съгласуването на двете теми.
- б) Редица заинтересовани страни, включително и ENTSOG, подкрепят провеждането на подготвително проучване относно правилата за търгуване през 2014 г., с цел да се установи дали са необходими хармонизирани европейски правила за разработване на продукти за преносен капацитет и договори с оглед на гарантираността, ограниченията при предоставяне и вторичните пазари. При това трябва да се вземат предвид опитът, натрупан от прилагането на мрежовия кодекс за механизмите за предоставяне на преносен капацитет и за балансиране, както и възможните въздействия от нарастващия дял на възобновяемите източници в пазарите за електроенергия. Един участник в консултацията предлага на всяка точка на междусистемни връзки стъпка по стъпка да се анализират различията в договорните условия и процесите на операторите на преносни системи. ENTSOG призовава да се признае фактът, че при реализацията на входно-изходни системи неизбежно се получават несъответствия в преносния капацитет и различни нива на гарантиране. Един участник в консултацията решително се изказа против допълнително хармонизиране на разработването на продукти за преносен капацитет и договори, тъй като такова хармонизиране не било необходимо и би довело до недостатъчно предлагане на гарантиран капацитет и в края на краищата до неефекасни инвестиции. Освен това беше заявено, че правилата за търгуване следва да не усложняват процеса на прилагане на Регламент (ЕО) № 1227/2011 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup> относно интегритета и прозрачността на пазара за търговия на едро с енергия.

<sup>(1)</sup> ОВ L 115, 25.4.2013 г., стр. 39.

<sup>(2)</sup> ОВ L 326, 8.12.2011 г., стр. 1.

- в) Един от участниците в консултациите се изказва за мрежов кодекс за качеството на природния газ и мрежов кодекс за сравнителни стойности за ефективност, включително и по отношение на тарифите, за да може да се постигне целта за общ пазар по ефикасен и ефективен начин, и предлага като първа стъпка на ACER да се възложи съпоставяне на всички европейски оператори на преносни системи, включително всички предоставяни услуги.
- г) Един от участниците в консултациите предлага в съответствие с член 23, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 715/2009 в списъка на приоритетите да се включи разработването на насоки за разрешаване на проблема със заварените договори.
- (8) Въпреки че в центъра на настоящото решение е само съставянето на годишните списъци с приоритети за 2014 г., Комисията се консултира със заинтересованите страни също така относно необходимостта от мрежови кодекси и насоки и техния възможен обхват, които биха могли да бъдат разгледани като ключови области след 2014 г., за да се даде възможност на ACER да планира подготвителни работи в своята работна програма за 2014 г.
- (9) Основните коментари, получени по време на обществената консултация, относно възможния обхват и необходимостта от мрежови кодекси и насоки след 2014 г. във връзка с правилата за електроенергийните мрежи бяха следните:
- а) Някои заинтересовани страни приветстват приемането на правила за определяне на принципите за преценяване на адекватността на преносните мрежи и по този начин на изискванията спрямо трети страни. Други заинтересовани страни са на мнение, че правилата за резервите, адекватността и механизмите за предоставяне на капацитет са по-скоро от компетентността на националните правителства, тъй като не са включени в член 8, параграф 6 съответно от Регламента за електроенергията и Регламента за природния газ и поради това, изглежда, не са правно обосновани.
- б) Няколко заинтересовани страни молят за разяснение какво ще се съдържа в правилата за оперативна координация.
- в) Един от участниците в консултацията предлага да се разработят правила за възлагането на обществени поръчки, за търговията и управлението на помощни услуги, както и за всички видове услуги за гъвкаво балансиране и осигуряване на капацитет, с общата цел да се развие европейски пазар за такива допълнителни услуги по преносните мрежи, включително услуги за балансиране и всички видове услуги за гъвкавост на преноса.
- (10) Основните коментари, получени по време на обществената консултация, относно възможния обхват и необходимостта от мрежови кодекси и насоки след 2014 г. във връзка с правилата за мрежата за газ бяха следните:
- а) Няколко заинтересовани страни бяха на мнение, че правилата за присъединяване към мрежата и за процедурите при аварии трябва да бъдат в съответствие с Регламент (ЕО) № 994/2010 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> относно мерките за гарантиране на сигурността на доставките на газ.
- б) Някои заинтересованите страни поставиха под въпрос обхвата на правилата за присъединяване към мрежата по отношение на предоставянето на локационни сигнали и не подкрепиха разработването на такива правила.

## РЕШЕНИЕ

- (11) Като взе предвид отговорите на заинтересованите страни, които подкрепят даването на приоритет на работата за осигуряване на ключови елементи, необходими за цялостно изграждане на вътрешния енергиен пазар до 2014 г., и отчитат различните мерки, необходими за това изграждане, ограничените ресурси, факта, че правилното прилагане на вече приетите мрежови кодекси и насоки ще изисква ресурси, както и факта, че не всяка нова област, която се добавя към годишния списък на приоритетите за 2014 г., трябва неминуемо да доведе до приемането на насока или мрежов кодекс през 2014 г., Комисията

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

За разработването на хармонизирани правила за електроенергията Комисията определя следния годишен списък на приоритети за 2014 г.:

- правила за предоставяне на преносен капацитет и за управление на претоварването, включително за управление на пазарите за ден напред и в рамките на деня, включително за изчисляване на капацитета (приемане от Комисията),
- правила за присъединяване към мрежата;
  - правила относно изискванията към енергопроизводителите (приемане от Комисията)
  - правила за присъединяване на оператори на разпределителни системи и за присъединяване на промишлени потребители към мрежата (приемане от Комисията)
  - правила за присъединяване към мрежата на системи за постоянен ток с високо напрежение (завършване на мрежовия кодекс и начало на етапа на приемането от Комисията)
- правила за експлоатацията на системата <sup>(2)</sup>:
  - правила за експлоатационната сигурност (приемане от Комисията)
  - правила за планирането и графиците на експлоатацията (приемане от Комисията)

<sup>(1)</sup> ОВ L 295, 12.11.2010 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Правилата за оперативното обучение и за изискванията и оперативните процедури при аварии ще последват по-късно.

- правила за регулиране на честотата/товарите и за съответните резерви (приемане от Комисията)
- правила за изисквания и процедури при аварии (завършване на мрежовия кодекс и начало на етапа на приемането от Комисията)
- правила за балансиране, включително правила за резервни мощности във връзка с мрежовите потребности (приемане от Комисията),
- правила за дългосрочно (предварително) предоставяне на преносен капацитет (приемане от Комисията),
- правила за хармонизирани структури на тарифите за пренос (определяне на обхвата от ACER с цел изготвяне на рамкова насока <sup>(1)</sup>).

#### Член 2

Тъй като се предвижда през 2013 г. да бъдат приети хармонизирани правила за предоставяне на преносен капацитет и балансиране, за разработването на хармонизирани правила за газа Комисията определя следния годишен списък на приоритети за 2014 г.:

- правила за оперативната съвместимост и обмена на данни (приемане от Комисията),
- правила за хармонизирани структури на тарифите за пренос (изготвяне на мрежов кодекс от ENTSOG),

- правила за обоевропейски, основан на пазара подход към предоставянето на „новоизграден“ капацитет за пренос на газ (изготвяне от ACER и ENTSOG на изменение на мрежовия кодекс за механизмите за предоставяне на преносен капацитет, както и включване на съответните тарифни правила в мрежовия кодекс за структурите на тарифите за пренос),
- правила за търгуване, свързани с техническите и оперативните разпоредби за услуги за достъп до мрежата и за балансирането на системите (определяне на обхвата от ACER, за да се установи дали са необходими обвързващи правила в ЕС за по-нататъшното хармонизиране на разработване на продукти за преносен капацитет и договори с оглед на гарантираността, ограниченията при предоставянето и вторичните пазари, като се отчита прилагането на насоките за процедурите за управление на претоварването и мрежовите кодекси за механизмите за предоставяне на капацитет и за балансиране).

#### Член 3

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 21 август 2013 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> Относно правилата за инвестиционните стимули в регламента за TEN-E, по-специално член 13, се предвиждат правила, с които да се гарантира, че за инфраструктурни проекти в областта на газа и електроенергията, които са от общ интерес и при които се поемат по-високи рискове от нормално, се предоставят подходящи стимули. В този контекст в регламента за TEN-E са определени следните задачи:

- До 31 юли 2013 г. всеки национален регулаторен орган представя на ACER своята методика и критериите, използвани за оценка на инвестициите и на поеманите във връзка с тях увеличени рискове, ако има такива.
- До 31 декември 2013 г. ACER създава условията за обмена на добри практики и изготвя препоръки.
- До 31 март 2014 г. всеки национален регулаторен орган публикува своята методика и критериите, използвани за оценка на инвестициите и на поеманите във връзка с тях увеличени рискове.

Въз основа на резултатите на горепосочените задачи Европейската комисия ще реши дали е необходимо да се издадат правно обвързващи насоки.

## ПОПРАВКИ

**Поправка на Регламент (ЕО) № 862/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 11 юли 2007 година относно статистиката на Общността за миграцията и международната закрила и за отмяна на Регламент (ЕО) № 311/76 на Съвета относно изготвяне на статистика за чуждестранните работници**

(Официален вестник на Европейския съюз L 199 от 31 юли 2007 г.)

На страница 25 в член 2, параграф 1 буква с)

*вместо:* „с) „незаконно пребиваващи граждани на трети страни“ означава граждани на трети страни, за които официално е установено, че са на територията на държава-членка и които не изпълняват или вече не изпълняват условията за престой или постоянно пребиваване в тази държава-членка;“

*да се четат:* „с) „граждани на трети страни, за които е установено, че са незаконно пребиваващи“ означава граждани на трети страни, за които официално е установено, че се намират на територията на държава-членка и които не изпълняват или вече не изпълняват условията за престой или пребиваване в тази държава-членка;“.

На страница 27 в член 5, параграф 1 буква б)

*вместо:* „б) гражданите на трети страни, незаконно пребиваващи на територията на държава-членка съгласно националното право в областта на имиграцията.“

*да се четат:* „б) броя на гражданите на трети страни, за които е установено, че са незаконно пребиваващи на територията на държава-членка съгласно националното право в областта на имиграцията.“.

На страница 28 в член 7, параграф 1 буква а)

*вместо:* „а) броя на гражданите на трети страни, които са незаконно пребиваващи на територията на държава-членка и са адресати на административно или съдебно решение или акт, в който се заявява или декларира, че пребиваването им е незаконно и с който се възлага задължение за напускане на територията на държавата-членка, разпределени по гражданство на съответните лица;“

*да се четат:* „а) броя на гражданите на трети страни, за които е установено, че са незаконно пребиваващи на територията на държава-членка и са адресати на административно или съдебно решение или акт, в който се заявява или декларира, че пребиваването им е незаконно и с който се възлага задължение за напускане на територията на държавата-членка, разпределени по гражданството на съответните лица;“.

---





#### **СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ**

##### **Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз***

В съответствие с Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (ОВ L 69, 13.3.2013 г., стр. 1) от 1 юли 2013 г. само електронното издание на Официален вестник ще бъде автентично и ще има правно действие.

Когато поради непредвидени обстоятелства публикуването на електронното издание на Официален вестник е невъзможно, печатното издание ще бъде автентично и ще има правно действие в съответствие с реда и условията, установени в член 3 от Регламент (ЕС) № 216/2013.

#### **СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ — НАЧИН ЗА ЦИТИРАНЕ НА АКТОВЕТЕ**

От 1 юли 2013 г. се промени начинът, по който се цитират актовете.

По време на преходния период актовете ще се цитират и по двата начина.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**